



# ELENA ARRESE

**Eguneroko zereginak, etikoak eta estetikoak.**

*Quehaceres diarios, éticos y estéticos.*

(2020-2022)

## Ezkertzak / Agradecimientos



# HIKA

© Edizioa: Xibarit Argitaletxea

© Marrazkiak: Elena Arrese Villanueva



Azkoitia Plaza z/g

20400 TOLOSA

Gipuzkoa

[xibarit@xibarit.com](mailto:xibarit@xibarit.com)

+34 661 46 73 06

Liburu honen kopia -osoa edo zati batena- egiteko egilearen baimena behar da.

*It is necessary permission of the author to do copy of this book - entire or partial-.*

Se necesita permiso del autor para hacer copia -entera o parcial-. de este libro .

# ELENA ARRESE

## ERAKUSKETA / EXPOSICIÓN

**Eguneroko zereginak, etikoak eta estetikoak.**

*Quehaceres diarios, éticos y estéticos.*

(2020-2022)

*Edizioa Mugatua: 500 ale*

Edición numerada de 500 ejemplares



## ***Una suerte de experiencia e imaginación, en la obra de Elena Arrese***

*En Occidente, estamos habituados a concebir el cuadro, generalmente como visto a través de una ventana y de este modo, se presenta al espectador. Ello supone, un punto de vista fijo y la composición ha de ser aceptable ópticamente. Por otro lado, la imagen del arte oriental sólo existe en nuestra mente, nuestro corazón, y de allí es proyectada el espacio.*

*El paisaje chino, tiene un rasgo característico, se representa como si hubiera sido observado desde más de un punto de vista. Digamos, desde un punto de vista no real, al no aceptar un punto de vista óptico.*

*El artista chino evita el naturalismo extremo, sin embargo, ningún artista dedicó, como él tanto tiempo a la contemplación de la naturaleza. Él desconfía en la racionalización extremada, lo natural y lo ideal se funden en “la esencia de la idea”.*

*Traigo a colación esta observación, ya que, al visualizar la obra de Elena Arrese, captamos su amor extremo por las cosas, que ella muestra con una cuidadosa elaboración e imaginación creadora.*

*Su obra última, está impregnada en una atención medida a los ritmos de las plantas.*

*Todo esto nos acerca al placer que notamos en un arte donde se representan las cualidades físicas de las cosas, desde un carácter intuitivo, sensual y emocional.*

*Son cuadros, que rompen con el marco y nos presentan la floresta de un campo abierto, extenso.*

*Volviendo al TAO, ella persigue el “ch’i” (espíritu), que experimenta una unión con el misterio del universo y presenta una relación única con lo conocido.*

*Más cercano a nosotros Platón, en su ION escribe: “Todos los buenos poetas épicos logran la belleza en sus poemas gracias, no al arte mismo, sino a que están inspirados y poseídos.*

*Debe de existir un alejamiento de la realidad para volver inspirado y capacitado para crear significaciones objetivas inherentes a las cosas. Ahí hallamos, la liberación de la subjetividad creadora.*

*Elena, se esfuerza en apresar lo más importante de las cosas, el significado secreto, que en ellas alienta y nos anima a descubrir esa dimensión poética, que el arte guarda. Una suerte de experiencia e imaginación confluyen en su obra, que aquí se expresa llana, sincera, abierta.*

## **Esperientzia eta irudimen pixka bat, Elena Arreseren obran**

Mendebaldean, ohituta gaude koadroa ulertzera, gehienetan leiho baten bidez ikusita, eta horrela aurkezten zaio ikusleari. Horrek ikuspuntu finkoa eskatzen du eta konposizioak optikoki onargarria izan behar du. Bestalde, ekialdeko artearen irudia gure buruan, bihotzean, baino ez da existitzen, eta hortik proiektatzen espaziora.

Txinako paisaiak ezaugarri bereizgarria du, ikuspuntu batetik baino gehiagotatik ikusi izan balitz bezala irudikatzen da. Esan dezagun, ikuspuntu ez-errealetik, ikuspuntu optiko bat onartzen ez delako.

Artista txinatarrak muturreko naturalismoa ekiditen du, baina inork ez zuen honek adina denbora eskaini natura begiesteko. Arrazionalizazio muturrekoaz ez da fidatzen, naturala eta ideala “ideiaren esentzian” elkartzen dira.

Ohar hau ekarri dut gogora; izan ere, Elena Arreseren lana ikustean, gauzekiko duen maitasun izugarria nabaritzen dugu, berak lan eta irudimen sortzaile arduratsuekin erakusten duena.

Bere azken lana landareen erritmoak kontuan hartuz egina da.

Horrek guztiak gauzen ezaugarri fisikoak irudikatuz, izaera intuitibo, sentsual eta emozionaletik, arte batean hautematen dugun plazerera hurbiltzen gaitu.

Markoa hausten duten koadroak dira, eta eremu ireki eta zabal bateko oihana aurkezten digute.

TAOra itzuliz, “ch’i” (espiritua)-ren atzetik dabil. Unibertsoaren misterioarekin bat egiten du, eta ezaguna denarekin harreman berezia du.

Gugandik hurbilago, Platonek, bere ION lanean, honela idazten du: “Poeta epiko on guztiek edertasuna lortzen dute beren poemetan, ez arteari berari esker, inspiratuta eta edukita daudelako baizik”.

Errealitatetik urrun egon behar du, gauzei datxezkien esanahi objektiboak sortzeko inspiratuta eta gaituta itzultzeko. Hor aurkitzen dugu subjektibotasun sortzailea askatzea.

Elena, gauzen alderdirik garrantzitsuena, esanahi sekretua, atzematen saiatzen da, zeinetan arteak gordetzen duen poesia-dimentsio hori ezagutzera bultzatzen eta animatzen gaituen. Esperientzia eta irudimen apur batek bat egiten du bere lanean, eta hemen xumea, zintzoa, irekia adierazten da.



## **Quehaceres diarios, éticos y estéticos.**

(2020-2022)

*Entro y salgo del desierto con cierta frecuencia, los amaneceres son hermosos allí, pero el silencio y el vacío que siento muchas veces en estos páramos inhóspitos y abandonados, no lo puedo explicar; sólo expresarlo a través de un sentimiento intenso y mi relación con todos los colores, enfatizando en los amarillos, oros, rosas y morados. Mi tarea ética se concentra en resurgir a la Vida con muchas dosis de perseverancia y acción positiva.*

*¡Y es que el dolor puede ser tan constructivo!*

*Al atardecer y regresar a mi preciado retiro, renazco en mis flores silvestres de Altzo, en el inmenso paisaje verde que me rodea.*

*La Naturaleza es poderosa y me ayuda a ser agradecida.*

*Me conmueve y me deja muda.*

*Entonces con todas las gamas de verdes que tengo y otros que me invento, me sumerjo en mis experiencias estéticas cotidianas, recreándome unas veces en la parte más delicada de la naturaleza, y otras, en mis paseos por el pueblo y la ciudad, deteniéndome en la percepción sensible de la belleza, a través de todos mis sentidos de las personas que aparecen en mis visiones.*

*Pero eso, son otras reflexiones, otros sueños que fueron reales.*

## **Eguneroko zereginak, etikoak eta estetikoak.**

(2020-2022)

Basamortuan sartu eta handik ateratzen naiz maiz, egunsentiak ederrak dira han, baina askotan babesgabeko eta abandonatutako eremu horietan sentitzen dudana isiltasuna eta hutsunea ezin ditut azaldu, sentimendu bizi baten bidez eta kolore guztiakin dudana erlazioaren bidez baino ezin dut adierazi, eta hori, urre, urre, arrosa eta moreetan jartzen dut arreta. Nire zeregin etikoa Bizitza berpiztea da, iraunkortasun eta ekintza positibo askorekin.

Mina hain izan daiteke konstruktiboa!

Ilunabarrean eta nire erretiro preziaztura itzultzean, Altzoko basa-loreetan birsortzen naiz, inguruko paisaia berde ikaragarrian.

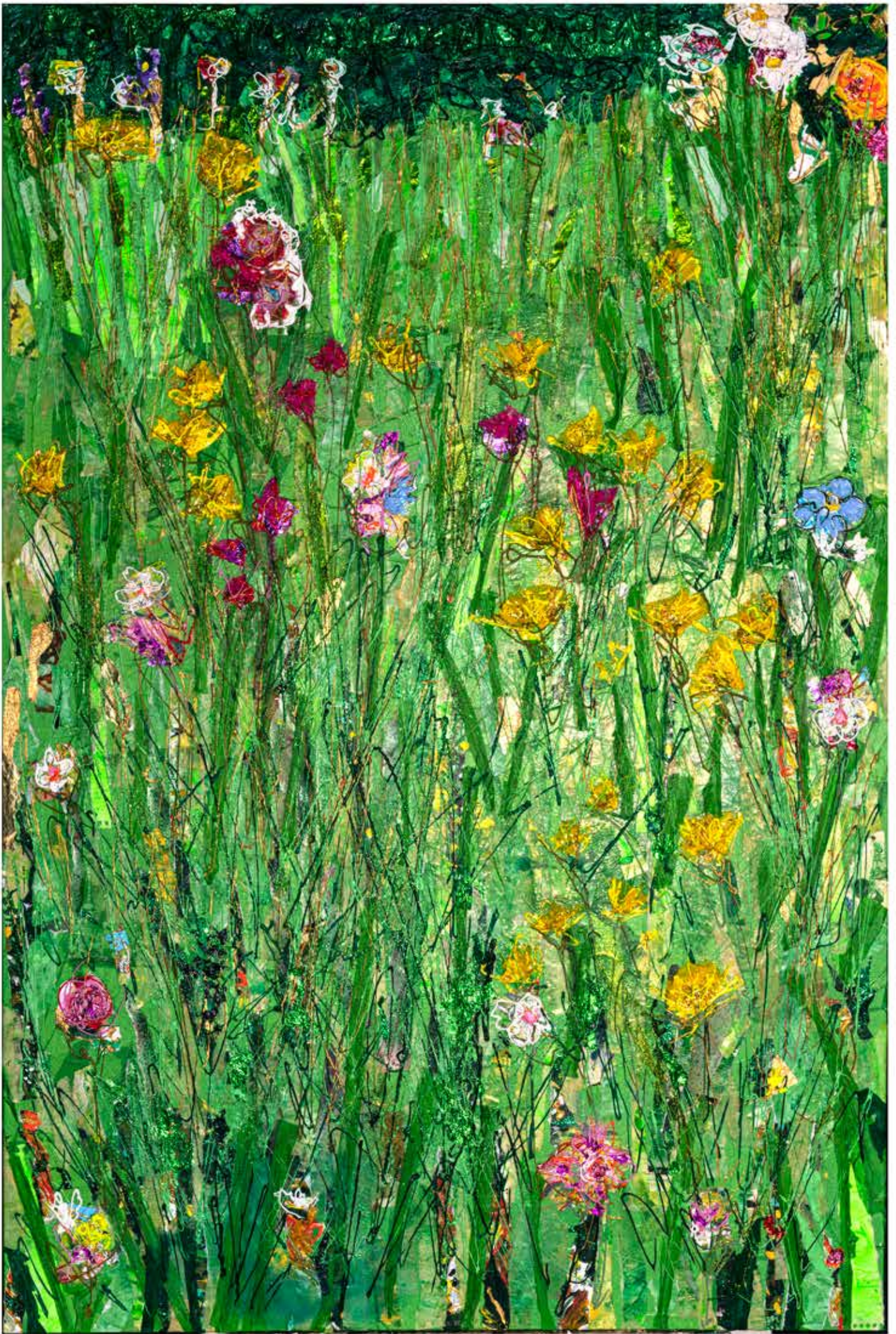
Natura boteretsua da, eta eskertua izaten laguntzen dit.

Hunkitu egiten nau eta mutu uzten nau.

Orduan, dauzkadan berde aukera guztiakin eta asmatzen ditudan beste batzuekin, nire eguneroko esperientzia estetikoetan murgiltzen naiz, batzuetan naturaren aldiririk delikatuenean gozatuz, eta beste batzuetan, herrian eta hirian egindako ibilaldietan, edertasunaren pertzepzio sentiberan eta nire irudipenetan agertzen diren pertsonengan arreta jarriz nire zentzu guztien bidez.

Baina hori, beste gogoeta batzuk dira, egia izan ziren beste amets batzuk.

**Elena Arrese Villanueva**





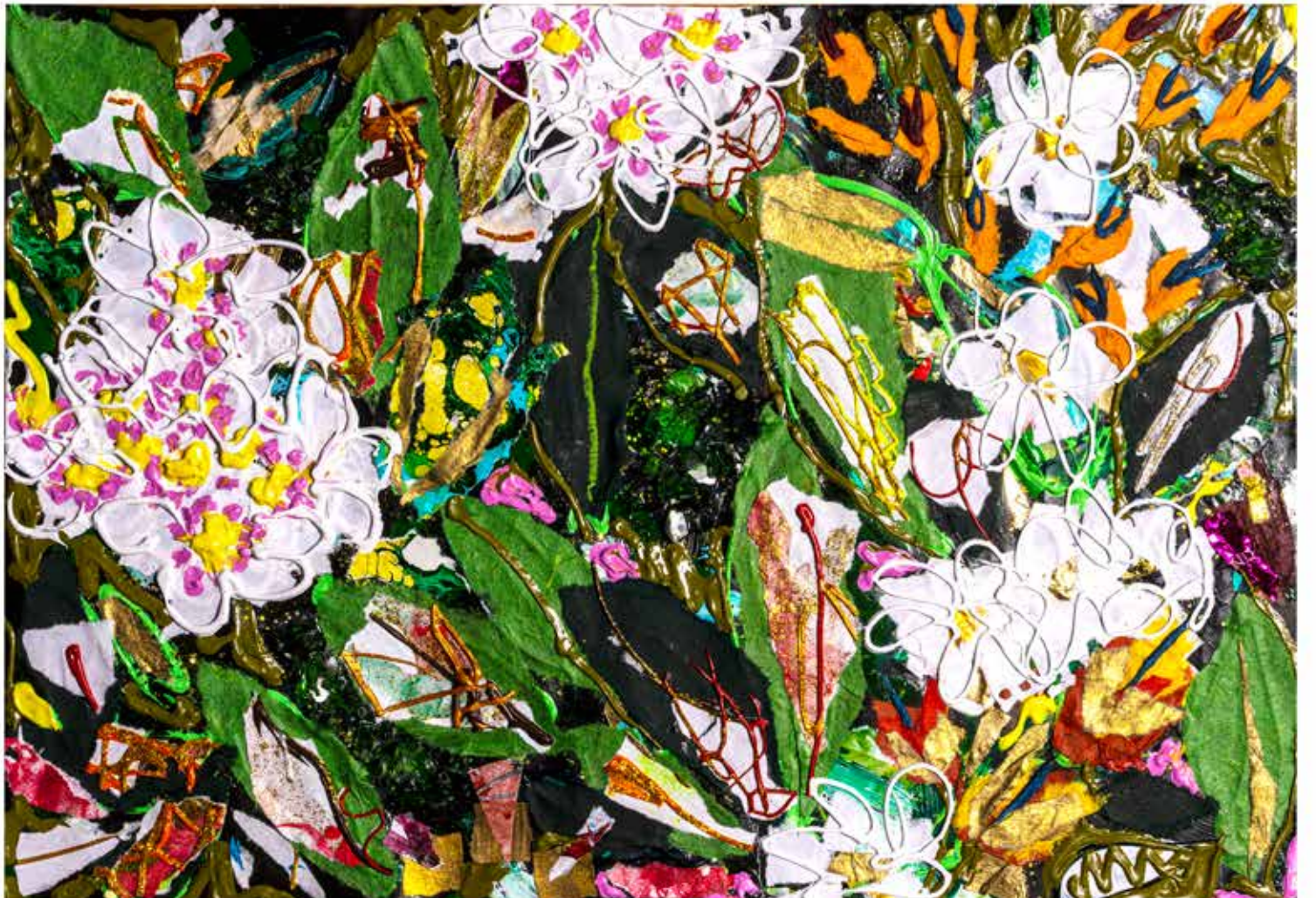
**1. Espedizio botanikoa.**  
Herbarioaren erregistroa

*Expedición botánica.*  
*Registro de herbario.*













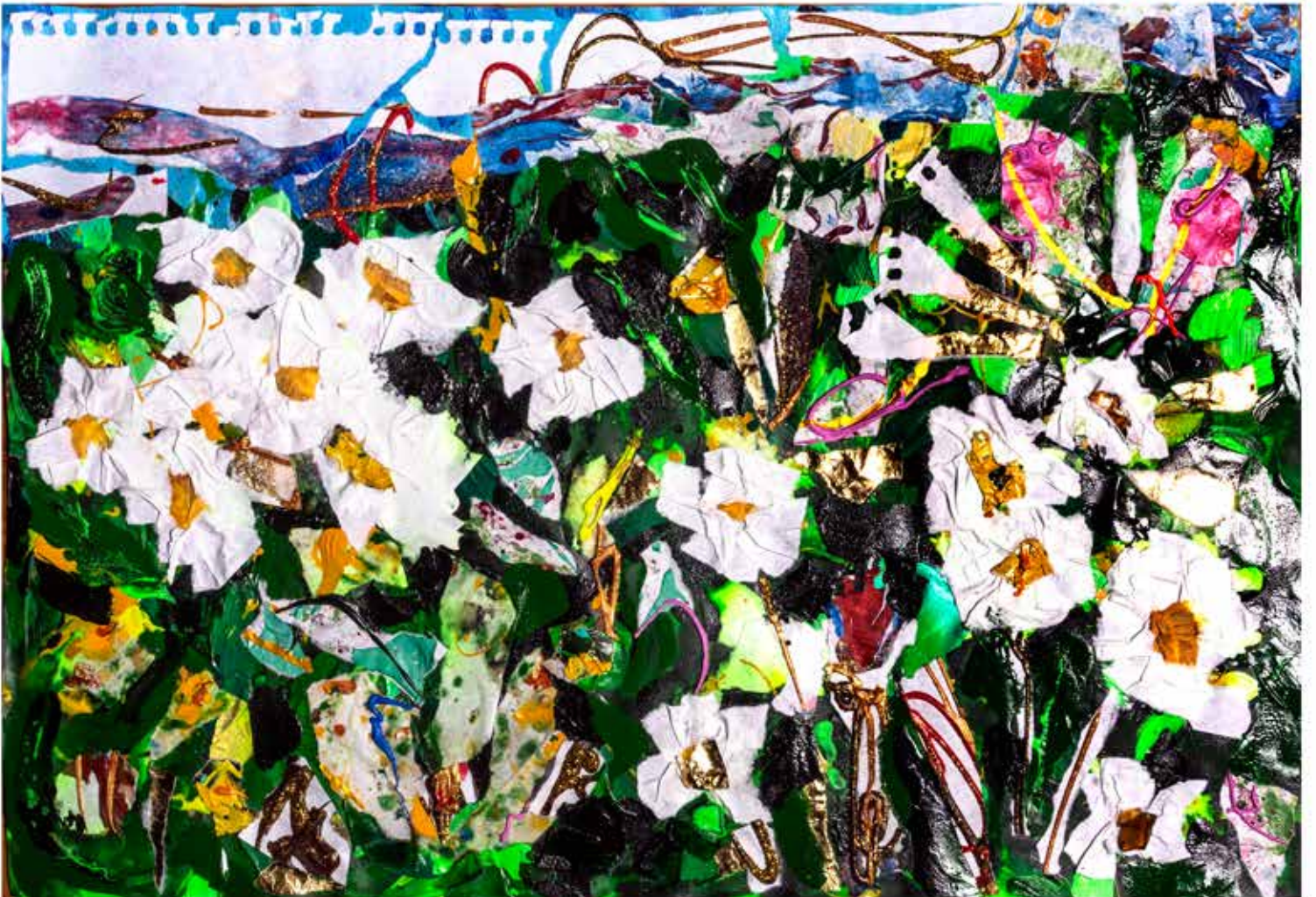








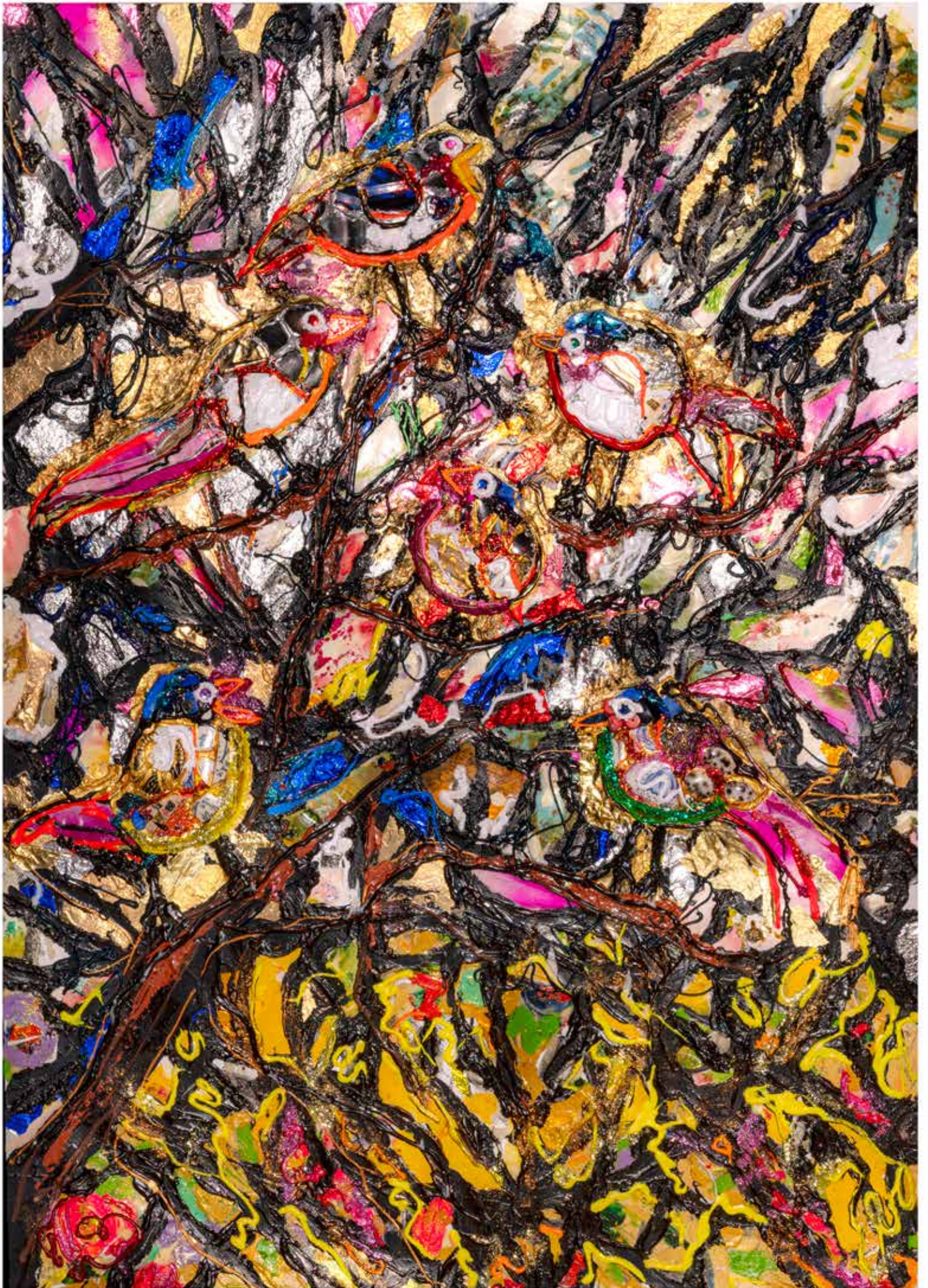














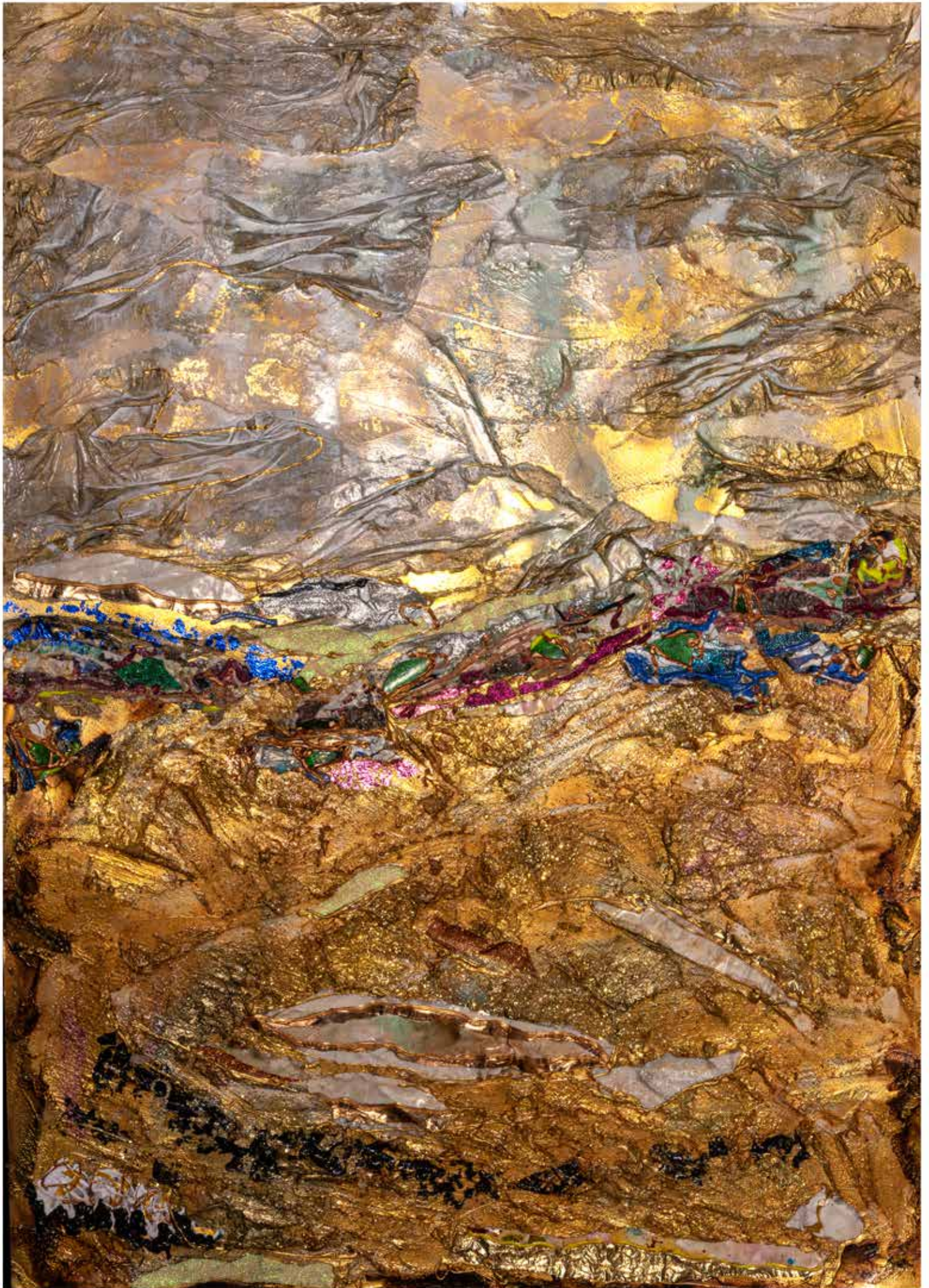
## **2. ...nire ibilbidean,**

berde freskoaren erdian,  
okre erabatekoak agertzen dira  
desafiatzaile.

### ***2... en mi travesía,***

*en mitad del fresco verde, aparecen  
desafiantes los rotundos ocres.*

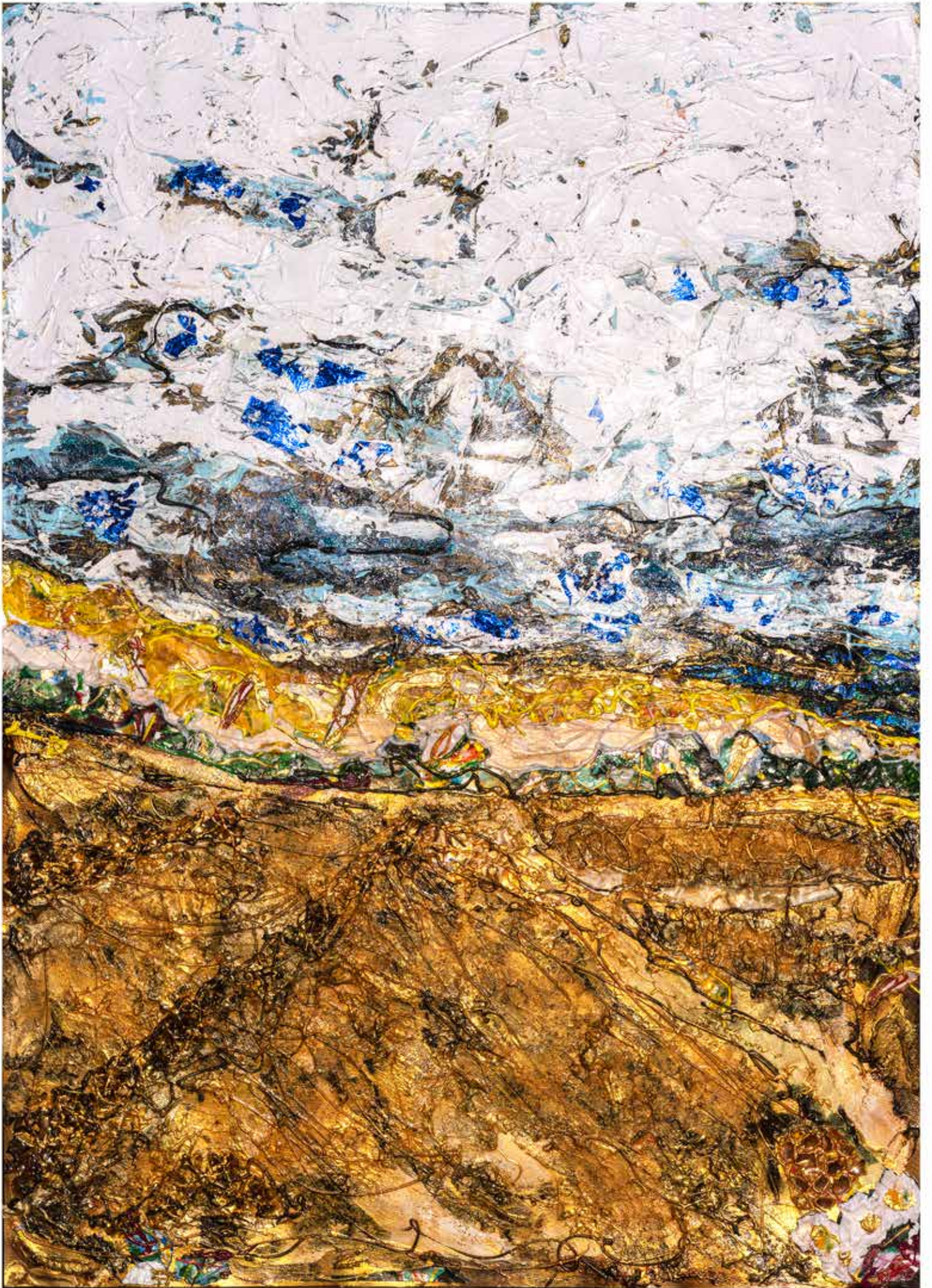


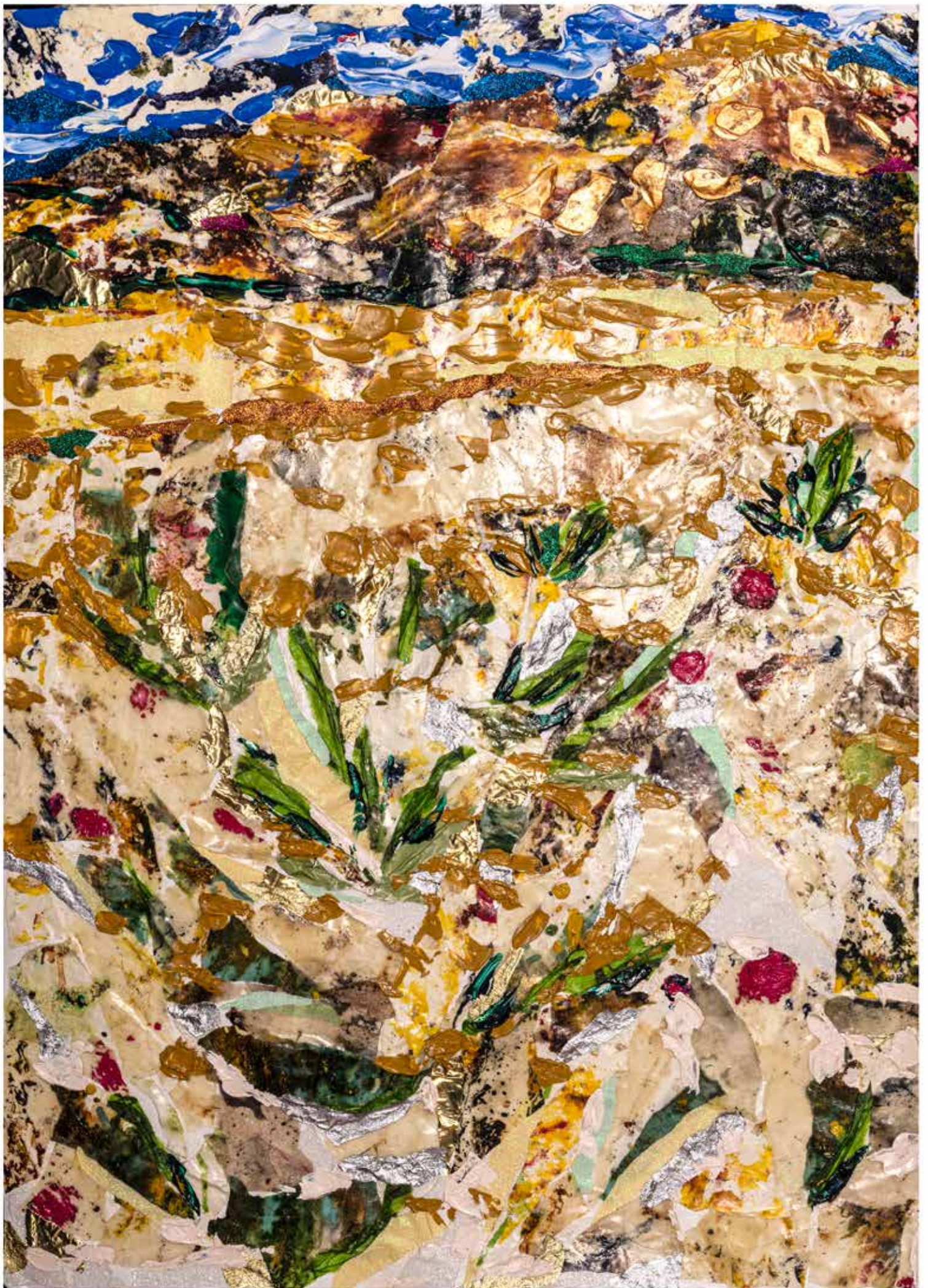




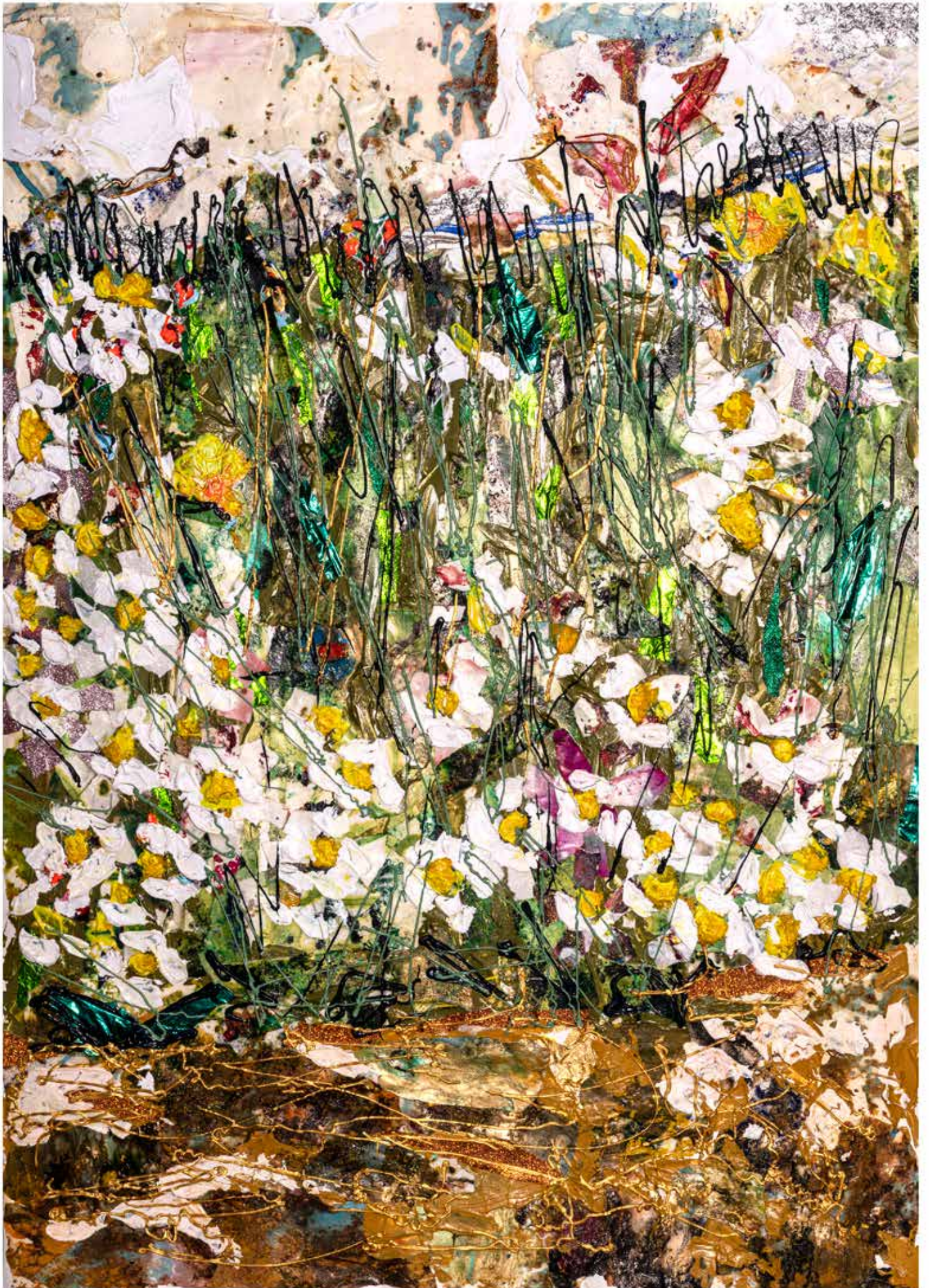


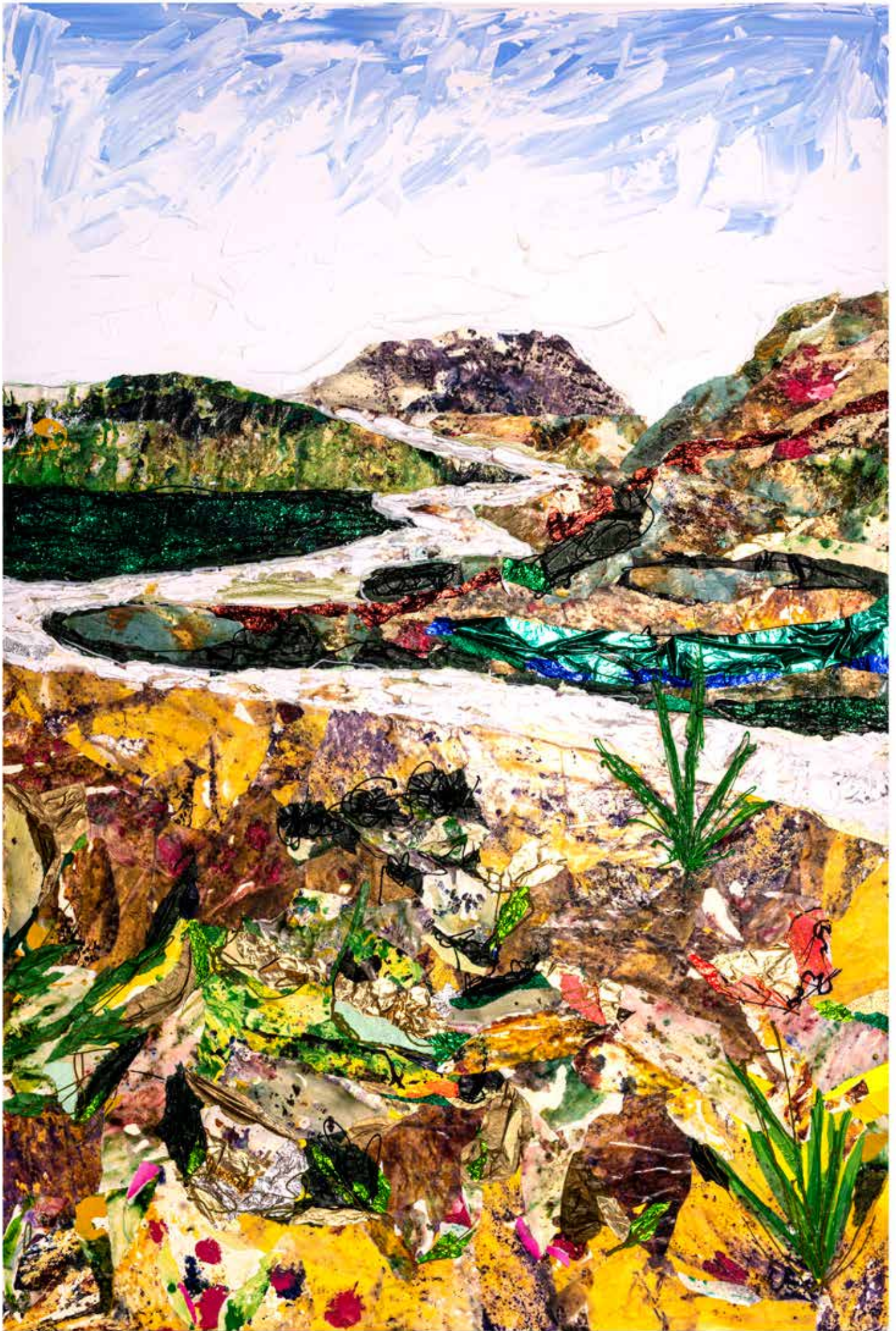


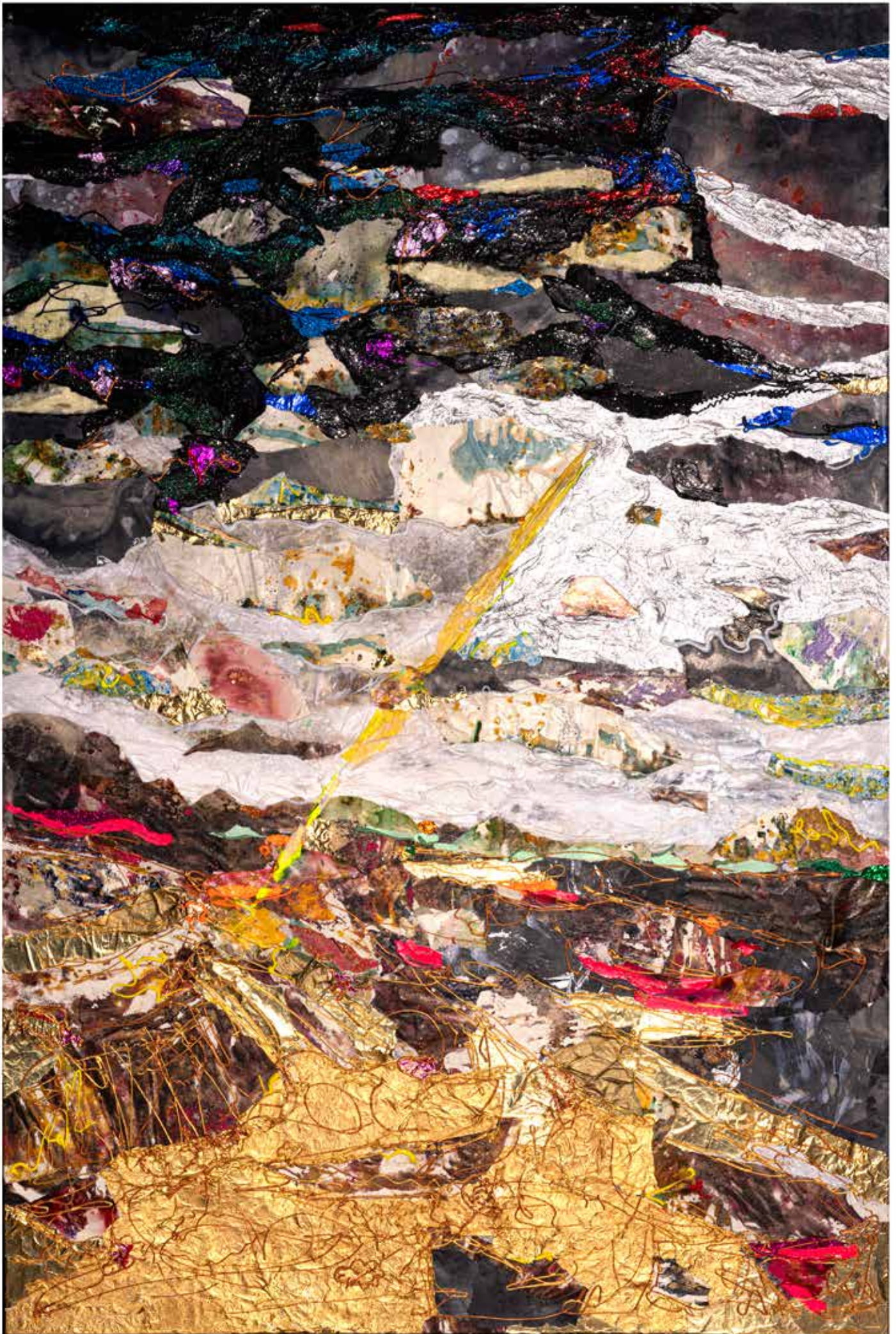


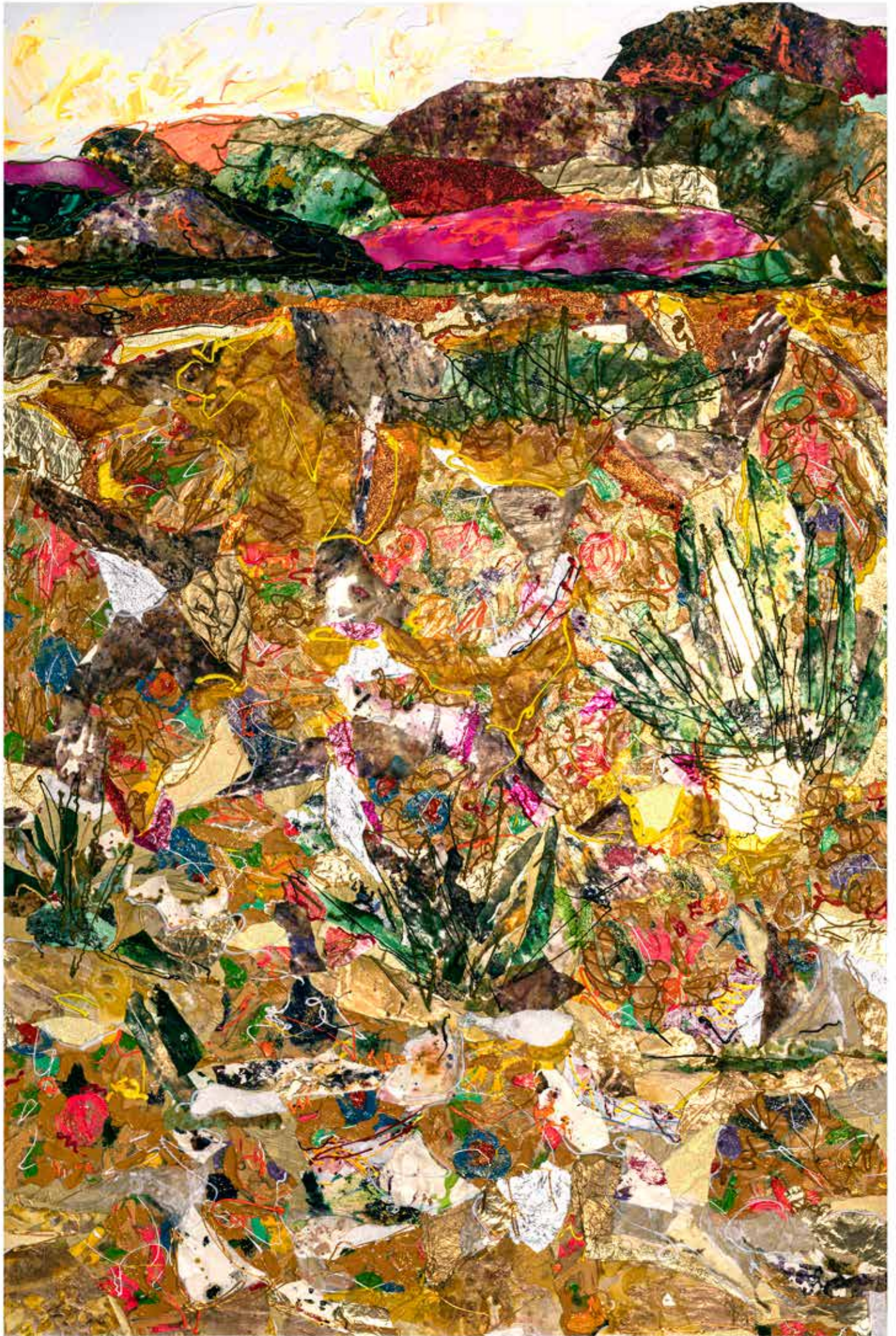








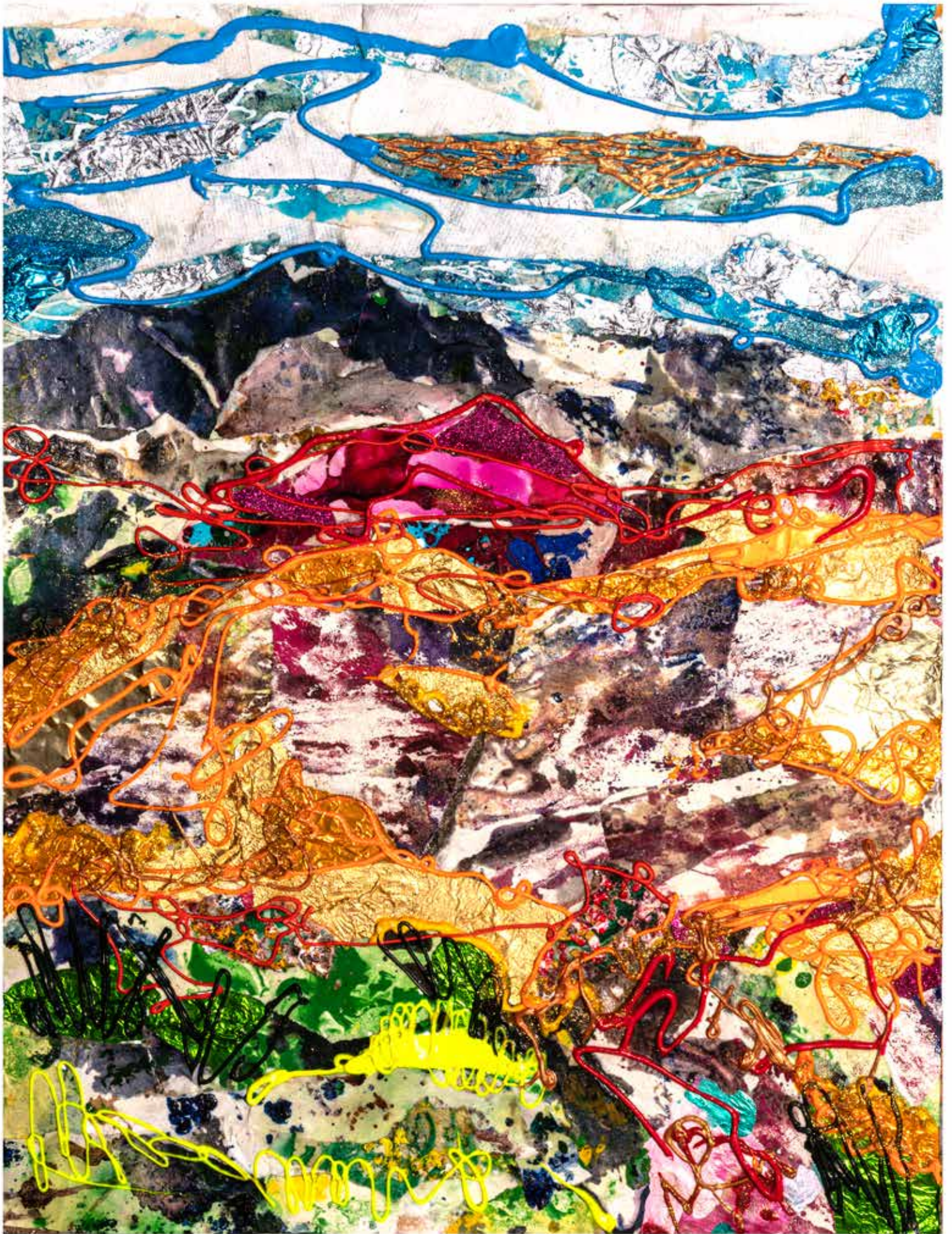
















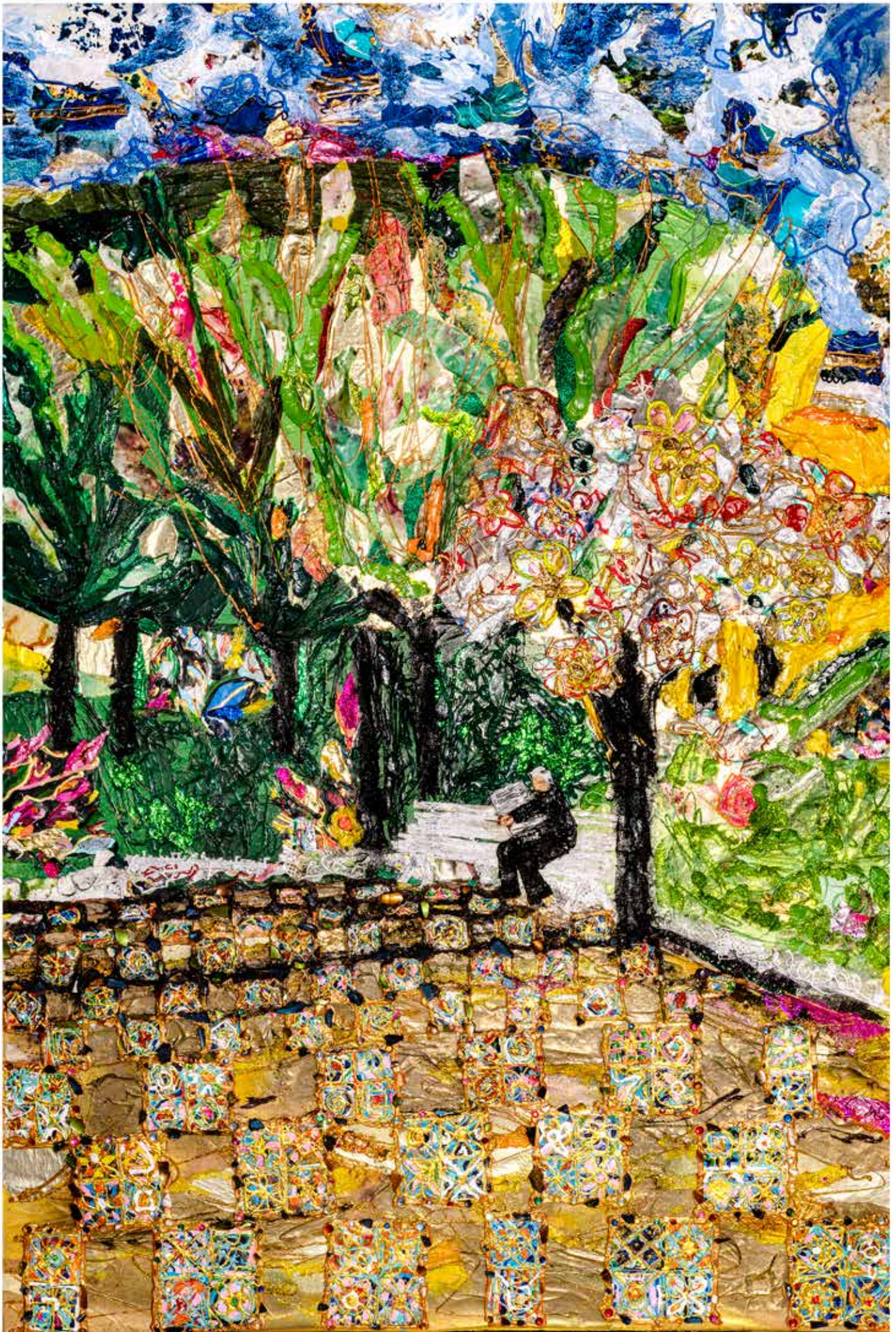


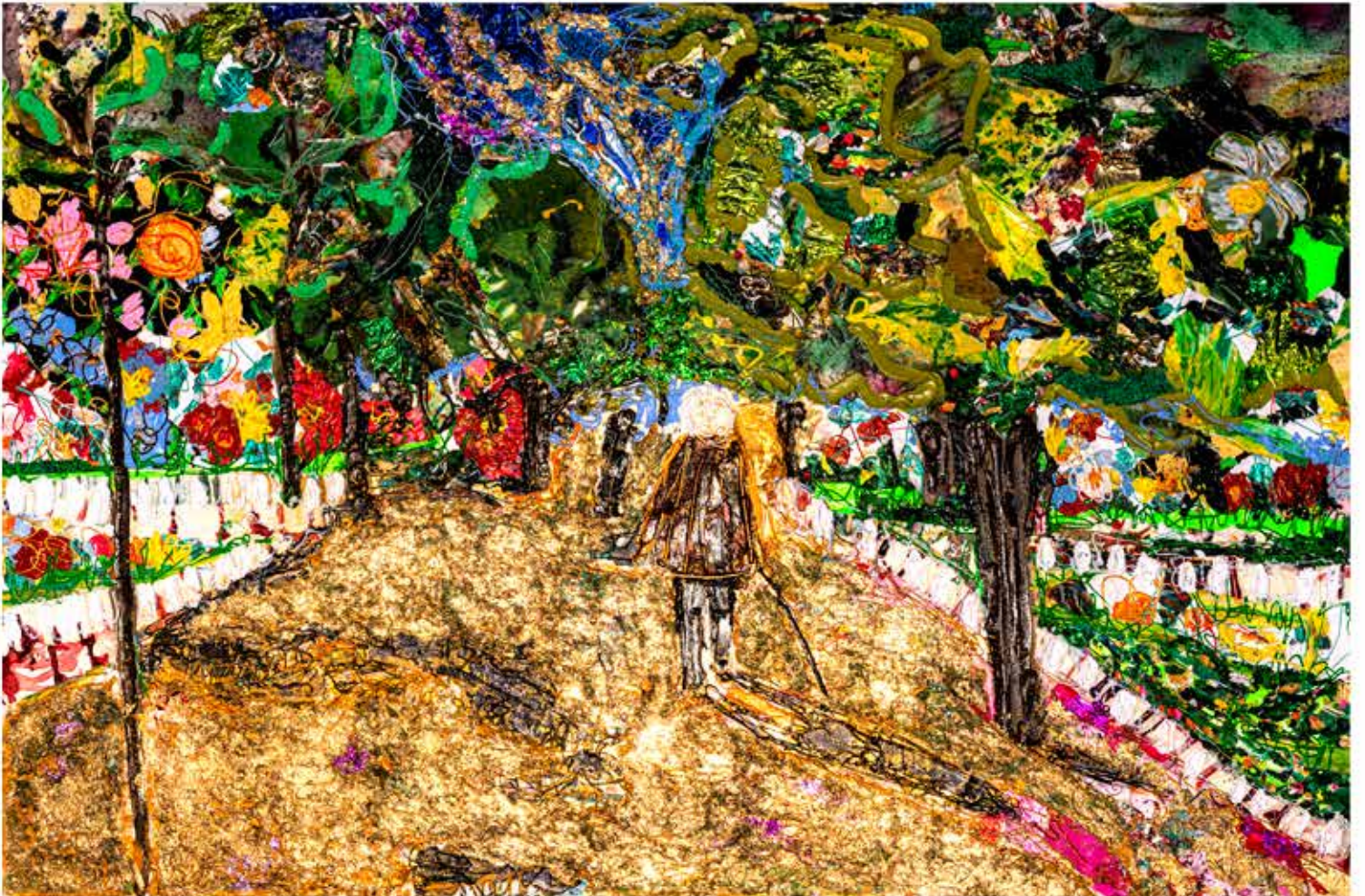
### **3... Hasiara puntual.**

**Nire Espedizio botanikoan sortzen  
diren paisaiak eta pertsonak.**

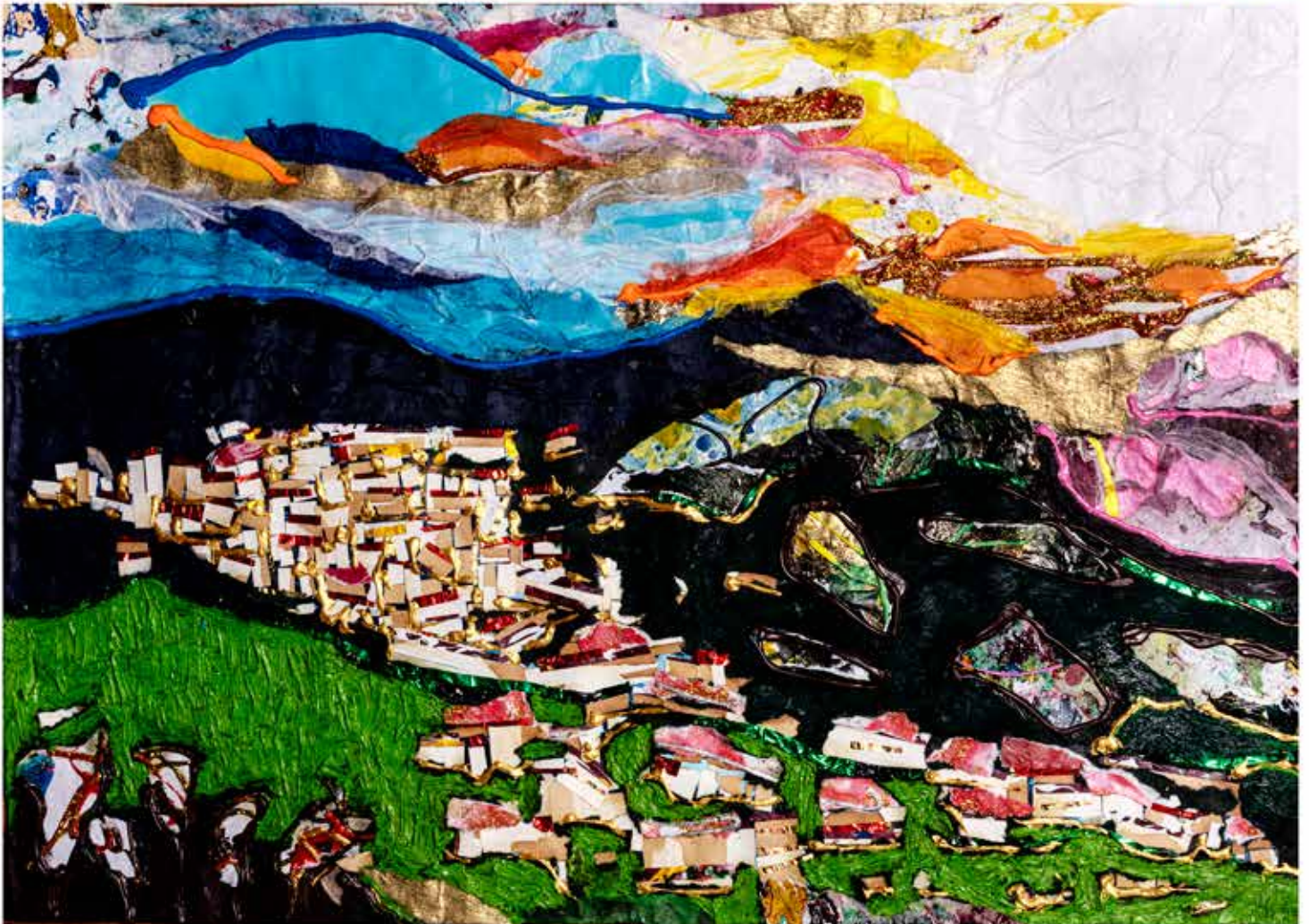
#### ***3... Punto inicial.***

*Paisajes y personas que surgen  
en mi Expedición botánica.*







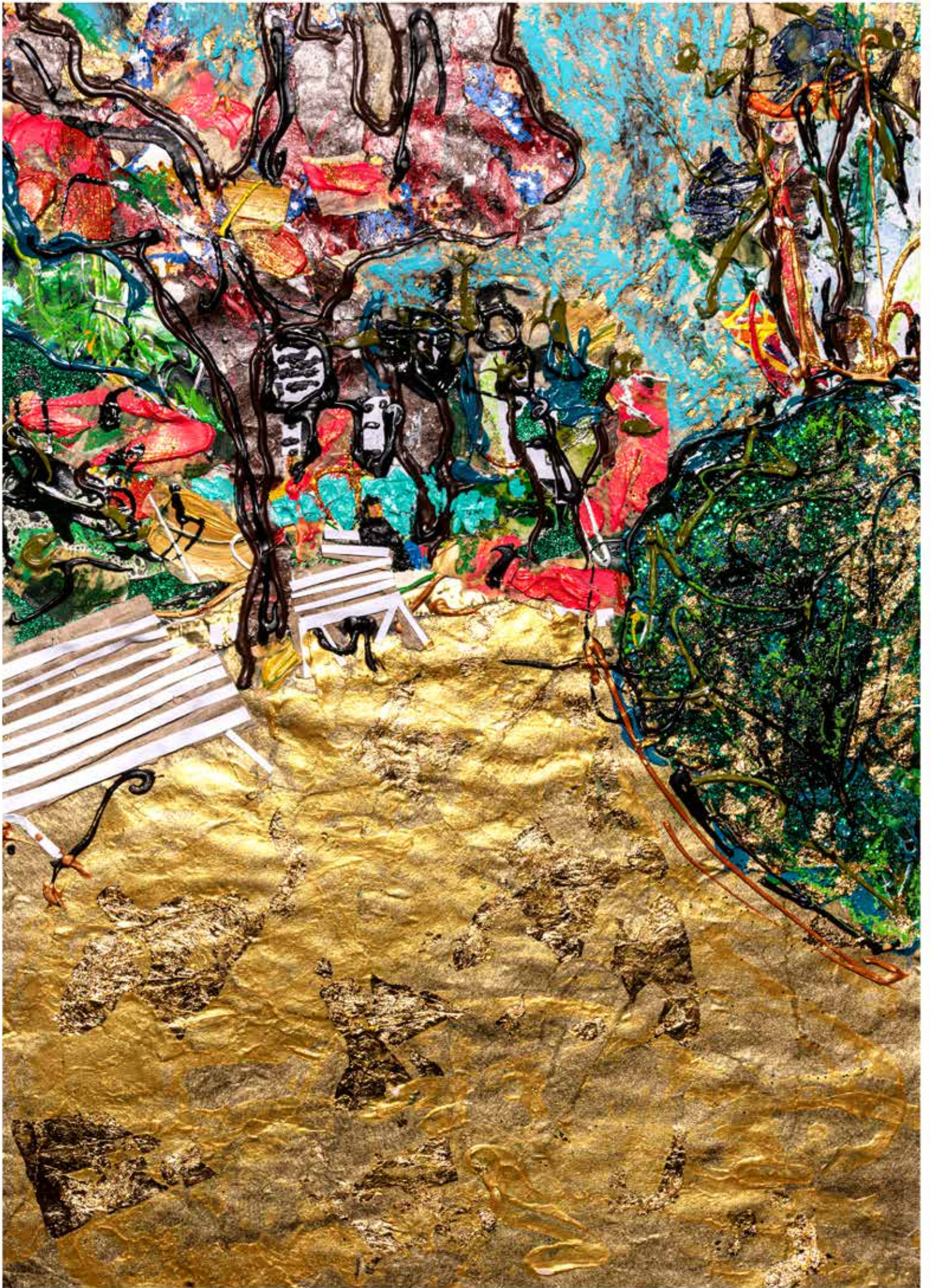


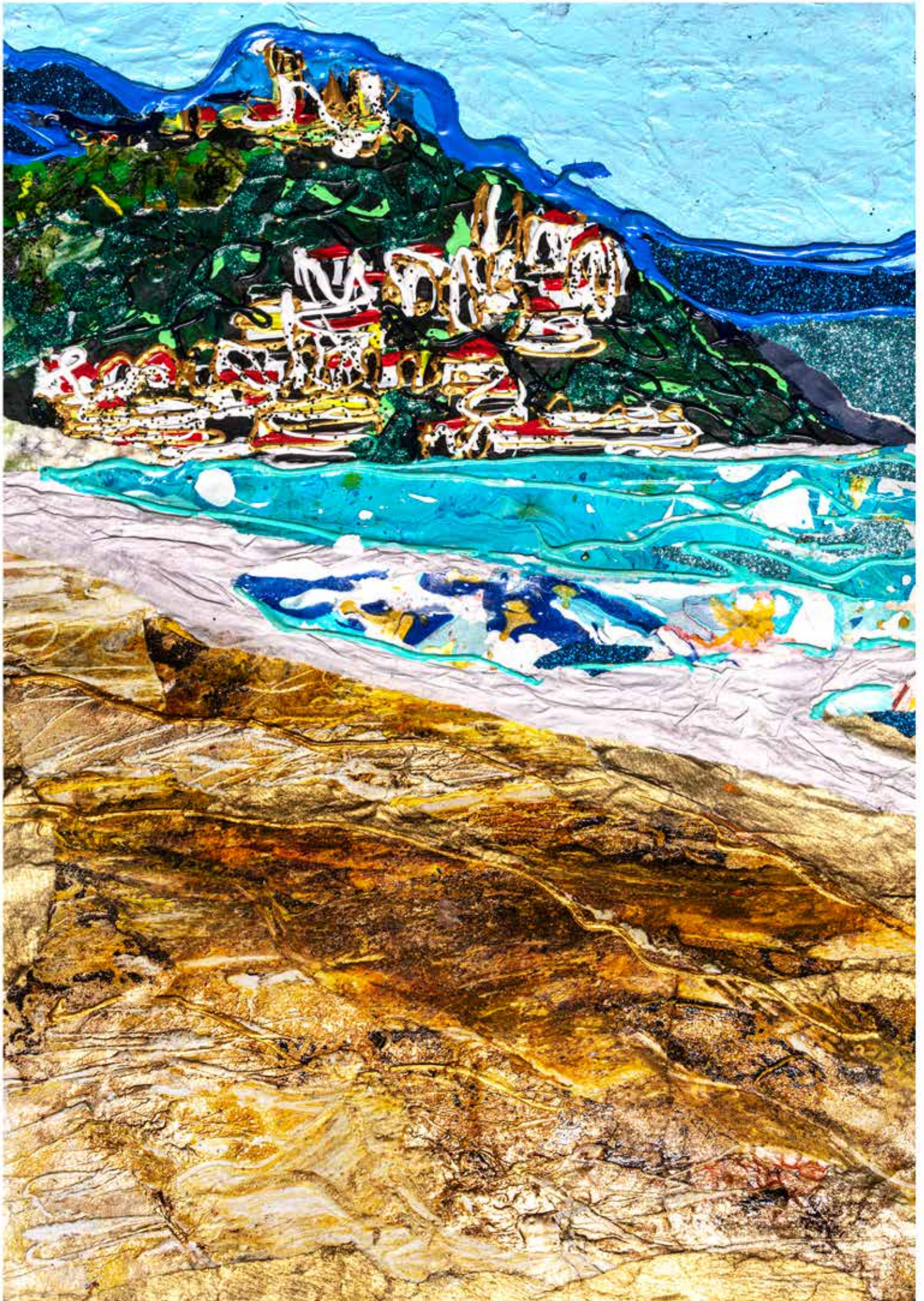


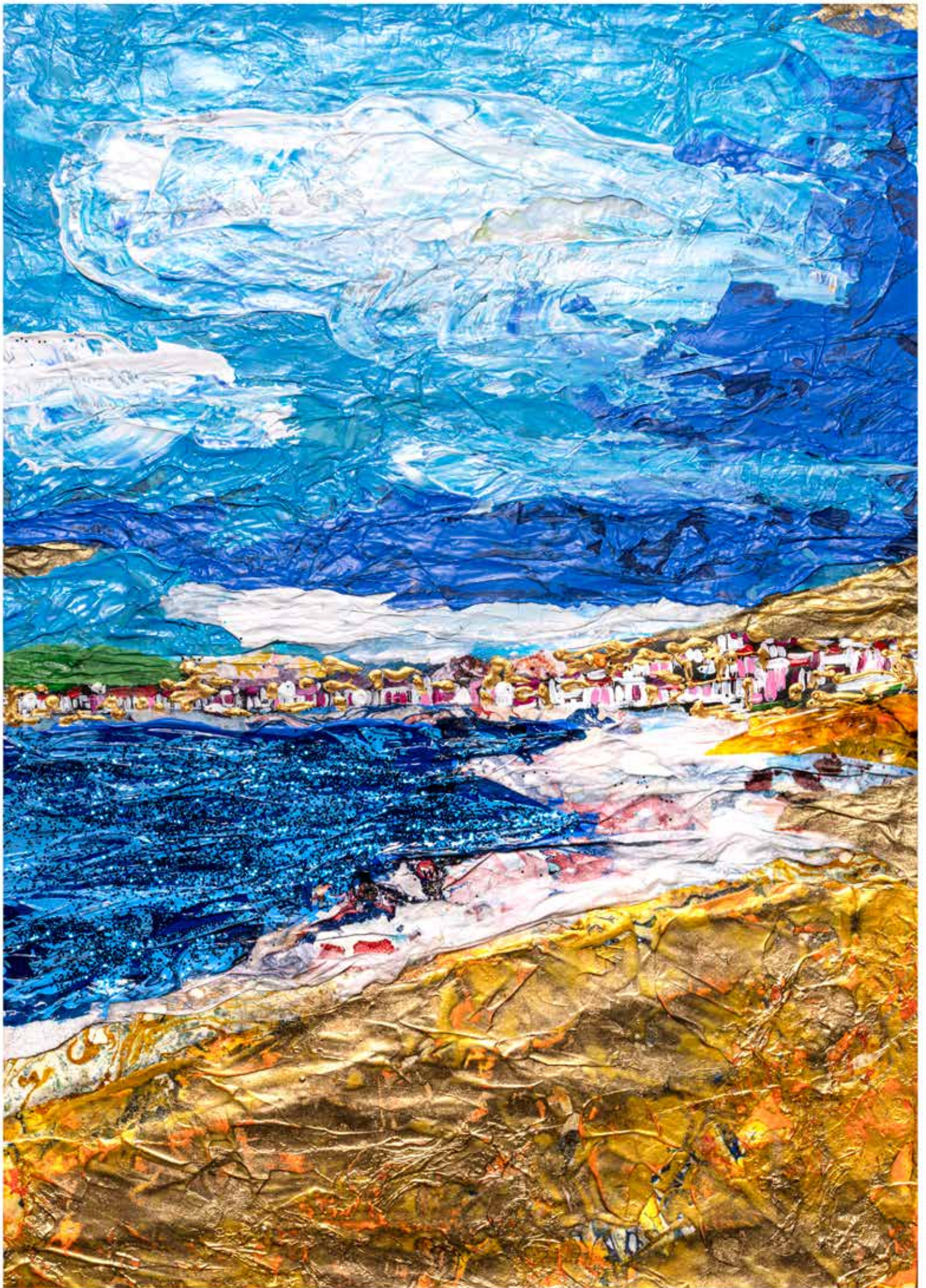




















## Biografía

1966

*“El anhelo de la felicidad satisfecho en la pintura”*

*Pintora, muralista e ilustradora.*

*Licenciada en “Geografía e Historia” por la Universidad de Deusto (1989). Toda su vida se ha dedicado al Arte, realizando diferentes exposiciones, tanto individuales como colectivas.*

*Profesionalmente, ha creado las marcas “Mitxoleta” de álbumes artesanos, y “Art-Panel”, de grandes murales artísticos, de las cuales ha sido la directora artística y diseñadora, recibiendo por ambas firmas, premios por su originalidad y calidad.*

*Premio Foto-Ventas (Barcelona, 2003),*

*Premio Producto Innovador del Año (Varsovia, 2009).*

*De niña, se formó con el pintor tolosano Matxin Labayen, del que recibió la influencia del Impresionismo, el uso revolucionario de los colores y la licencia de pintar sin reglas.*

*“Me interno, en el lenguaje pictórico con el uso suelto del color y las texturas, no busco crear dentro de los cánones esperados, soy una apasionada expresionista que defiende su libertad y, a pesar de que poseo una gran variedad de influencias, me gusta sentirme independiente y libre. En mi trabajo siempre se encuentran resonancias de mis fantasías y sueños, mezcladas con mis experiencias vitales. Mi estilo es bastante personal y difícilmente clasificable, siempre en una constante experimentación.”*

*“Poztasunaren nahia pinturan asebeta”*

*Margolaria, muralista eta ilustratzailea.*

*Geografía eta Historian lizentziaduna, Deustuko Unibertsitatean (1989). Bizitza osoa Arteari eskaini dio, eta hainbat erakusketa egin ditu, banakakoak nahiz kolektiboak.*

*Profesionalki, artisau-albumen “Mitxoleta” eta arte-mural artistiko handien “Art-Panel” markak sortu ditu; horietan arte-zuzendaria eta diseinatzailea izan da, eta bi enpresek sariak jaso dituzte originaltasunagatik eta kalitateagatik.*

*Foto-Ventas saria (Bartzelona, 2003),*

*Urteko produktu berritzailearen saria (Varsovia, 2009).*

*Txikitan, Matxin Labayen margolari tolosarrarekin ikasi zuen. Impresionismoaren, koloreen erabilera iraultzailearen eta araurik gabe pintatzeko lizentziaren eragina jaso zuen harengandik.*

*“Kolorearen eta testuren erabilera askearen bidez pintura-hizkuntzan barneratzen naiz, espero diren kanonen barruan sortzea ez dut bilatzen; espresionista sutsua naiz, bere askatasuna defendatzen duena, eta, askotariko eraginak izan arren, independente eta aske sentitzea gustatzen zait. Nire lanean beti aurkitzen ditut nire fantasia eta ametsen erresonantziak, nire bizi-esperientziekin nahastuta. Nire estiloa nahiko pertsonala da eta nekez sailka daiteke, esperimentazio etengabearen betiere”.*